



65 歳以上の高齢者や高リスクグループに常見される IPD : 肺炎球菌ワクチンの公費接種資格のある人はすぐに接種を！

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2025-04-29 來源： 疾病管制署

疾病管制署は、「侵襲性肺炎球菌に感染すると肺炎や敗血症、髄膜炎など重篤な合併症を引き起こすことがあり、乳幼児や 65 歳以上の高齢者に多く見られるが、その死亡率は 5~8%になる。台湾では、2023 年 10 月から、65 歳以上の高齢者と 19~64 歳の侵襲性肺炎球菌感染症 (IPD) のハイリスク者を相次ぎ公費ワクチン接種対象に組み入れ、13 価結合型肺炎球菌ワクチン (以下、13 価ワクチン) の 1 回接種及び 23 価肺炎球菌多糖体ワクチン (以下、23 価ワクチン) の 1 回接種を実施している。予防は治療に勝る。接種資格のある人は 1+1 の計 2 回のワクチン接種を受けることで完全な免疫防御を獲得し、中等症・重症化のリスクを効果的に 75%低減させるように」と発表した。

疾管署のモニタリングデータによると、今年 (2025 年) 4 月 28 日現在、台湾における肺炎球菌感染症 (IPD) の確認症例は 125 例を上回り、2020 年以降過去 6 年間の同期症例数としては最多を記録、うち死者は 14 例となっており、死者の 90%以上が肺炎球菌ワクチンの 2 回接種を完了していなかった。これは、肺炎球菌感染症が高齢者の健康に深刻な影響を与えていることを示している。ワクチン未接種者は、急いで接種を受けてほしい。既に前回の 13 価ワクチン接種から 1 年以上経過した人は、引き続き 23 価ワクチン (高リスク者や施設入居者、透析患者は 8 週間後に 2 回目接種が可能) を接種すべきだ。先に 23 価ワクチンを接種済みの人は、13 価ワクチンの接種を忘れてはならない。

疾管署は、「65 歳以上の高齢者に加え、19~64 歳までの IPD の高リスク者もワクチン接種の対象となり、脾臓機能不全や先天性または後天性の免疫不全、人工耳、脳脊髄液漏、過去 1 年以内に免疫抑制剤または放射線療法を受けている悪性腫瘍患者、臓器移植を受けた人などもまた接種資格対象となっている。診断書などの関係書類の提出或いは、医師が健康保険証や診療記録に基づき医師の診断を受けた上で、ワクチンを接種してほしい。また、IPD のハイリスク者には、本年 3 月 10 日から 13 価ワクチンの接種が可能となっており、5 月 5 日から 8 週間の間隔をあけて接種されることになっており。接種対象者には、免疫防御を完全にするために、23 価ワクチン接種を」としている。

本年 4 月 28 日までの時点で、65 歳以上の高齢者では 13 価ワクチンは合計約 175 万 7 千回、23 価ワクチンでは合計で約 23 万 3 千回接種されており、2 回接種完了率は 24.9%となっているが、肺炎球菌ワクチンを一度も接種していない高齢者が依然約 215 万人いると推定されている；19~64 歳までの IPD ハイリスク者では約 8 千人がワクチン接種を受けている。疾管署は、肺炎球菌性肺炎のワクチン接種により感染後の合併症を発症するリスクを低減でき中等症および重症化の保護を最大で 75%予防できる。現在 13 価ワクチンの在庫は約 44 万 5 千剤、13 価ワクチンは約 13 万 7 千剤あるので、機会と見つけて接種を受け、家族や自分の健康を守ってほしいと呼び掛けている。肺炎球菌ワクチンの契約医療機関やその他の予防接種に関する情報は、各地方衛生局のホームページで閲覧可能だ。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/twGeVO3Im_qJxfQIjHS6Q?typeid=9

IPD is common in people over 65 years old and high-risk groups. We urge those who are eligible for the public vaccination to get vaccinated ASAP.

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw 2025-04-29 Source: Disease Control Department

The Centers for Disease Control stated that infection with pneumococcal bacteria can cause invasive infections and serious complications such as pneumonia, sepsis, and meningitis, which are more common in infants and elderly people over 65 years old, with a mortality rate of 5-8%. Since October 2023, our country has gradually included elderly people over 65 years old and high-risk people aged 19-64 for invasive pneumococcal infection (IPD) into the public

pneumococcal vaccination implementation targets, providing 1 dose of 13-valent conjugate pneumococcal vaccine (referred to as 13-valent vaccine) and 1 dose of 23-valent pneumococcal polysaccharide vaccine (referred to as 23-valent vaccine) for vaccination. Prevention is better than cure. We call on eligible people to complete the 1+1 vaccination as soon as possible, a total of 2 doses, to obtain complete immune protection and effectively reduce the risk of moderate and severe illness by 75%.

According to the monitoring data of the CDC, there have been 125 confirmed cases of IPD in Taiwan as of April 28 this year (2025), the highest number of cases in the same period in the past six years (since 2020), of which 14 died, and more than 90% of the deaths did not complete the two doses of pneumococcal vaccine. This shows that pneumococcal infection has a great impact on the health of the elderly. Remind those who have not yet been vaccinated to get vaccinated as soon as possible. Those who have received the 13-valent vaccine for one year should continue to receive the 23-valent vaccine (high-risk subjects, institutional residents, and dialysis patients can be vaccinated after an interval of 8 weeks). Those who have received the 23-valent vaccine before should not forget to receive another dose of the 13-valent vaccine.

The CDC explained that, in addition to seniors aged 65 and above, high-risk IPD subjects aged 19-64, including those with splenic impairment, congenital or acquired immunodeficiency, artificial ear implants, cerebrospinal fluid leakage, malignant tumors who have received immunosuppressants or radiotherapy within one year, and organ transplant recipients, are also eligible for vaccination. Please submit relevant supporting documents such as a diagnosis certificate, or be vaccinated after being evaluated by a physician based on health insurance medical records or medical records. In addition, IPD high-risk subjects have been open to 13-valent vaccines since March 10 this year, and will be vaccinated at intervals of 8 weeks from May 5 this year. Eligible people are requested to continue with the 23-valent vaccine to obtain complete immune protection.

As of April 28, this year, people aged 65 and above have received a total of approximately 1.757 million doses of 13-valent vaccine and approximately 233,000 doses of 23-valent vaccine, with a two-dose vaccination completion rate of 24.9%. It is estimated that there are still approximately 2.15 million elderly people who have not received any dose of pneumococcal vaccine; For high-risk IPD subjects aged 19-64, a total of approximately 8,000 people have been vaccinated. The CDC calls for vaccination against pneumococcus to effectively reduce the risk of severe complications after infection, with a protection rate of up to 75% against moderate and severe illness. Currently, there are about 445,000 doses of PCV13 in stock and about 137,000 doses of PPV23 in stock. Please seize the opportunity to get vaccinated and protect your family and your own health together. Information on vaccination related to contract medical institutions for pneumococcal vaccines can be found on the websites of local health bureaus.

..... 以下是中国語原文

侵襲性肺炎鏈球菌感染症（IPD）好發於 65 歲以上長者及高風險族群，呼籲符合公費肺炎鏈球菌疫苗接種實施對象者儘速前往接種

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2025-04-29 來源： 疾病管制署

疾病管制署表示，感染肺炎鏈球菌後可引起肺炎、敗血症、腦膜炎等侵襲性感染與嚴重併發症，好發於嬰幼兒及 65 歲以上長者，死亡率可達 5-8%。我國已於 2023 年 10 月起陸續將 65 歲以上長者及 19-64 歲侵襲性肺炎鏈球菌感染症(IPD)高風險對象納入公費肺炎鏈球菌疫苗接種實施對象，提供 1 劑 13 價結合型肺炎鏈球菌疫苗(簡稱 13 價疫苗)及 1 劑 23 價肺炎鏈球菌多醣體疫苗(簡稱 23 價疫苗)接種。預防勝於治療，呼籲符合接種資格民眾儘速完成 1+1 共 2 劑接種，以獲得完整的免疫保護力，有效減少中重症發生風險達 7 成 5。

依據疾管署監測資料顯示，國內今(2025)年截至 4 月 28 日累計 125 例 IPD 確定病例，病例數為近 6 年來(2020 年起)同期新高，其中 14 例死亡，其中逾九成死亡個案未完成接種兩劑肺炎鏈球菌疫苗。顯示肺炎鏈球菌感染影響長者健康甚鉅。提醒尚未接種者，儘速前往接種，已接種 13 價疫苗滿 1 年者請接續接種 23 價疫苗(高風險對象、機構住民、洗腎患者間隔 8 週即可接種)，以前已接種過 23 價疫苗者，別忘記還要接種 1 劑 13 價疫苗。

疾管署說明，除 65 歲以上長者，19-64 歲 IPD 高風險對象，包括脾臟功能缺損、先天或後天免疫功能不全、人工耳植入、腦脊髓液滲漏、一年內接受免疫抑制劑或放射治療的惡性腫瘤者及器官移植者，亦為符合接種資格對象，請檢具診斷書等相關佐證資料，或經醫師依健保就醫資料或病歷等評估後接種。另外，IPD 高風險對象自今年 3 月 10 日開放接種 13 價疫苗，於今年 5 月 5 日起將陸續間隔滿 8 週，請符合資格民眾接續接種 23 價疫苗，以獲得完整免疫保護力。

截至今年4月28日止，65歲以上民眾接種13價疫苗累積約175.7萬劑、23價疫苗約23.3萬劑，2劑接種完成率為24.9%，估計仍有約215萬名長者尚未接種任一劑肺炎鏈球菌疫苗；19-64歲IPD高風險對象，累計接種約0.8萬人。疾管署呼籲，接種肺炎鏈球菌疫苗可以有效降低感染後併發嚴重併發症風險，對中重症保護力高達75%，目前PCV13庫存數量約44.5萬劑，PPV23庫存約13.7萬劑，請把握機會踴躍接種，共同守護家人及自身健康。有關肺炎鏈球菌疫苗合約醫療院所等相關接種資訊可透過各地方衛生局網站查詢。

20250429E 65歲以上に常見される肺炎球菌感染症(衛生福利部)